



[sailing mast ascender KONG - # 200.SET.02] from an idea of Sauro Servadei

SMAX

IT

Kit per la risalita degli alberi delle imbarcazioni.

Come indicato nelle figure può essere utilizzato nelle seguenti modalità: **fig. 1** - in solitario con banzigo a paranco. **fig. 2** - con aiuto alla drizza e banzigo a paranco.

Funziona su drizze tessili da 8 a 13 mm e non su cavi di acciaio. Peso massimo dell'operatore: 100 kg

EN

Kit for ascending the masts of boats.

As shown in the figures it can be used in the following modes: **fig. 1** - solo climbing, with bonsum chair and hoist. **fig. 2** - with help and bonsum chair with hoist.

It works on textile halyards from 8 to 13 mm and not on wire cables. Max operator weight: 100 kg

FR

Kit pour la remonte sur les mâts des bateaux.

Comme montré dans les illustrations, on peut l'utiliser dans les modalités suivantes: - **fig. 1** : tout seul avec chaise - **fig. 2** : avec l'aide d'une drisse et d'une chaise.

Il marche avec drisses textiles entre 8 et 13 mm, et pas sur cables acier.

Maximum poids de l'opérateur 100 kg

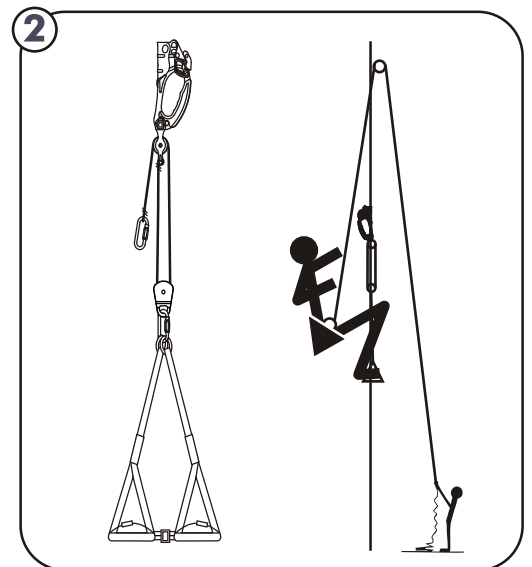
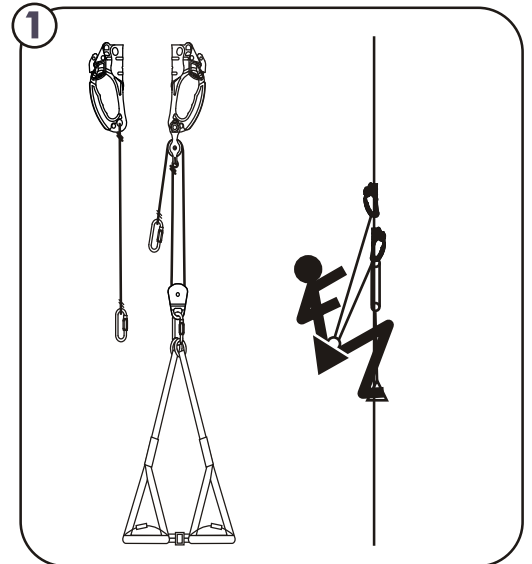
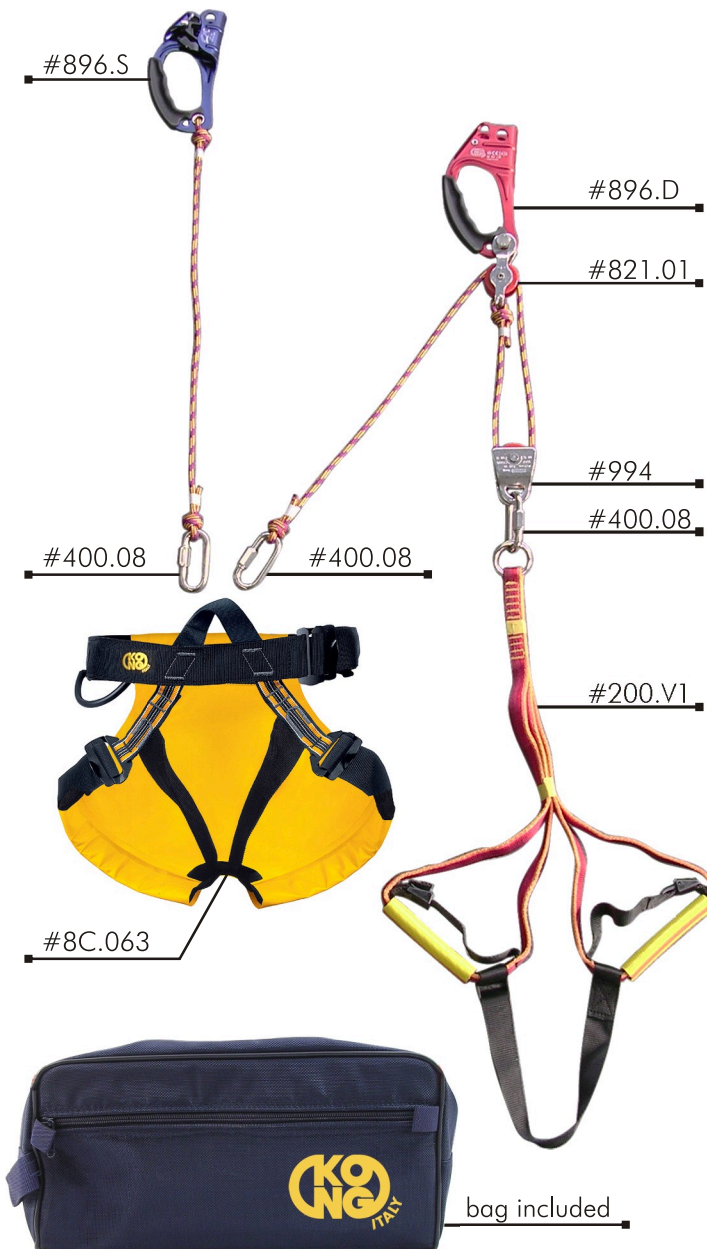
DE

Kit konzipiert um einen Mast auf einem Boot zu besteigen.

Wie in den Abbildungen kann es wie folgt verwendet werden: **Abbildung 1** - Einzelverwendung mit Sitz und Flaschenzug. **Abbildung 2** - mit Hilfe, Sitz und Flaschenzug.

Funktioniert an textilen Verankerungen von 8 bis 13mm aber nicht an Stahlseilen.

Max. Gewicht des Benutzers 100 kg





Regolazione delle lunghezze

In posizione eretta e gambe tese, il connettore dell'imbrago (o banzigo) deve arrivare a contatto con la maniglia **2**.

Da questa posizione lo spazio tra le due maniglie (con la corda di ritenuta ben tesa) deve essere di circa 30 centimetri.

Adjustment of the lengths

In up-right position with straight legs, the harness connector must be in contact with the handle **2**.

From this position the space between two handles (with the holding rope in tension) must be about 30 centimeters.

Régulation de la longueur

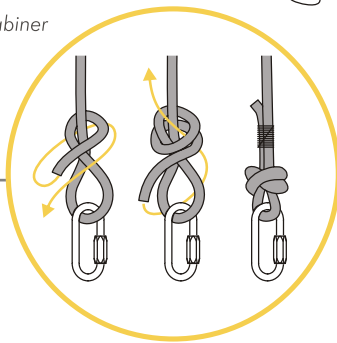
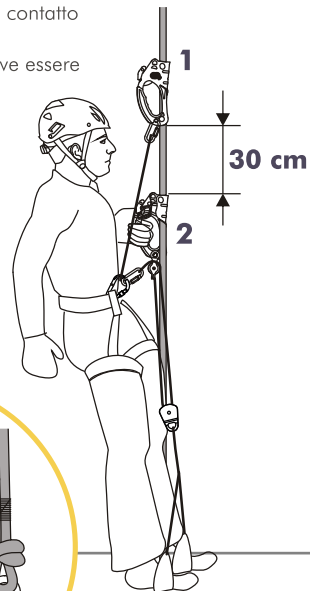
Avec les jambes complètement étendues le connecteur du baudrier doit arriver à toucher la poignée **2**.

De cette position l'espace entre les deux poignées (avec la corde de blocage bien tendue) doit être environ de 30 cm.

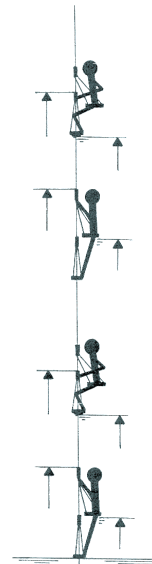
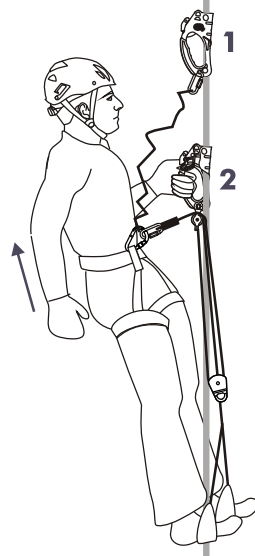
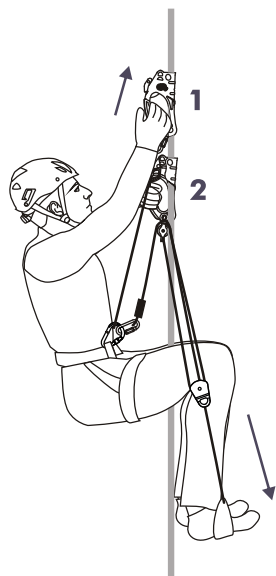
Längenverstellung

Wenn die Beine komplett gestreckt sind muss der Gurtkarabiner in Kontakt mit dem Griff **2**.

In dieser Stellung muss der Abstand zwischen den zwei Griffen (mit dem Fixseil unter Belastung) circa 30 Zentimeter betragen.



mast ascending. in solitario - solo climbing - seule - Im Alleingang



mast ascending. con aiuto alla drizza - with help - avec l'aide - Mit Hilfe Anderer

